



36 bd de l'industrie
49000 Angers - France
mycourant.com
Tél : +33 (0)2 41 27 28 00
contact@mycourant.com

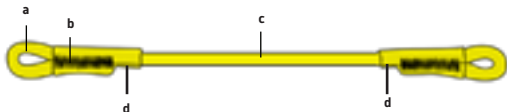


CE 0082
EN 566 : 2017
EN 795B : 2012

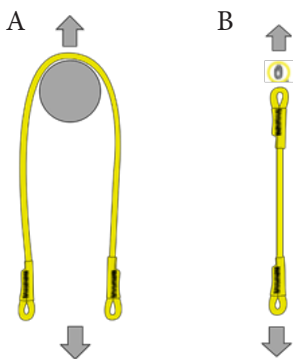
**Vous devez lire cette notice d'information !
Read this notice carefully**

Phoenix

2 NOMENCLATURE / NOMENCLATURE

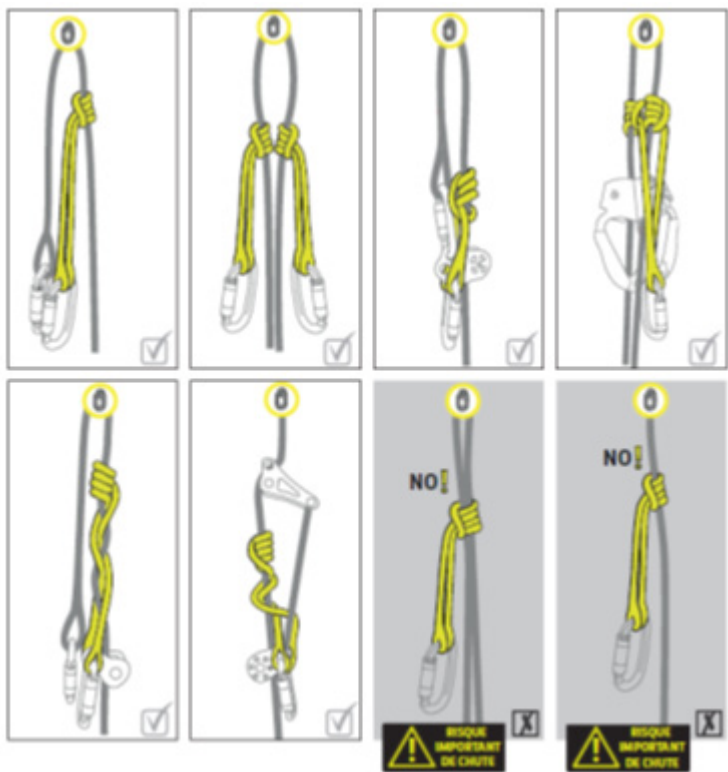


3 UTILISATION / USE

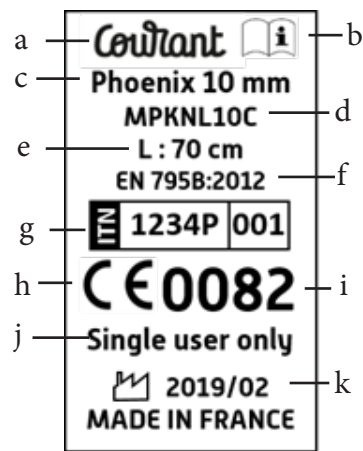


Rupture / MBS (kN)		
Ø	8	10
A	24	36
B	12	18

3 UTILISATION / USE (HORS EN 795)



4 MARQUAGE / MARKING



5 ENTRETIEN / MAINTENANCE

NETTOYAGE / CLEANING



SÉCHAGE-STOCKAGE-TRANSPORT / DRYING STORAGE-TRANSPORT



6 FICHE DE VIE / INSPECTION FORM

a	b	c	d	e	f

g h
i N° Lot
k

9 CERTIFICATIONS / CERTIFICATIONS

EXAMEN UE DE TYPE / UE TYPE EXAMINATION



ALIENOR CERTIFICATION (N° 2754)
21 RUE ALBERT EINSTEIN
86100 CHÂTELLERAULT

CONTRÔLE DE LA PRODUCTION / CONTROL OF PRODUCTION



APAVE SUD EUROPE (N° 0082)
8 RUE JEAN_JACQUES VERNAZZA
CS 60193
13016 MARSEILLE

FR

1 Champ d'application

Equipment de Protection Individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur. Dispositif d'ancrage mobile pour une seule personne conforme à la norme harmonisée EN 795 type B : 2012.

Il est conçu pour la confection de nœuds autobloquants pour l'élagage (utilisation en dehors de la norme EN 795)

2 Nomenclature

a-œil cousu, b-couture de sécurité, c-tresse 8 ou 10 mm, d-protection plastique, e-marquage

3 Matériaux

Tresse : polyamide, gaine polyester/aramide

Couture : polyester

4 Utilisation

Vous devez avoir lu et compris l'ensemble des présentes instructions avant l'utilisation de cet équipement. Conservez ces instructions avec la fiche de vie de cet équipement. Si cet équipement est revendu hors du premier pays de destination, ces instructions doivent être délivrées dans la langue du pays d'utilisation.

4.1 Limites d'applications

Cet équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre utilisation que celle pour laquelle elle est prévue.

Cet équipement ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois.

Il doit être utilisé uniquement comme équipement de protection individuelle et ne doit en aucun cas être utilisé comme équipement de levage.

L'utilisation en ancrage EN 795 B implique une résistance minimale à la rupture de 18 kN de l'équipement neuf. Ainsi l'utilisation en brin simple du Phoenix 8mm est interdite (rupture 12 kN).

4.2 Avertissement

Cet équipement doit être utilisée par une personne formée et compétente ou sous la surveillance directe d'une personne formée et compétente.

Avant et pendant l'utilisation, disposez d'un plan de sauvetage sûr et efficace pour toute urgence.

Une mauvaise condition physique et/ou psychique peut affecter votre sécurité lors de l'utilisation de cet équipement.

Avant toute utilisation, contrôlez le bon état de votre équipement et son marquage. Cessez immédiatement d'utiliser cet équipement si :

- sa durée de vie est dépassée,

- son état correspond à un critère de réforme (voir le paragraphe examen approfondi).

- il a subi des efforts ou une chute importante,

- vous ne connaissez pas l'historique complet de son utilisation,

- si vous avez un doute sur sa sécurité,

Ne la réutilisez pas avant qu'une personne compétente ne l'ait autorisé par écrit.

Utilisez en combinaison de ce dispositif d'ancrage (équipement des EPI de préventions des chutes de hauteur portant le marquage CE (corde EN 1891, connecteur EN 362...).

Assurez-vous de la compatibilité des équipements utilisés avec cet équipement. Attention au danger susceptible de survenir pendant l'utilisation de plusieurs articles dans lesquels la fonction de sécurité de l'un des articles est susceptible d'être affectée par la fonction de sécurité d'un autre article ou interfère avec celle-ci.

N'utilisez pas cet équipement avec un autre susceptible d'affecter son intégrité. Par exemple un connecteur avec bavure.

La température de fusion des matériaux constitutifs de ce dispositif d'ancrage (polyester, polyamide) est d'environ 230°C. La température d'utilisation permanente est comprise entre -40°C et 80°C.

Multipiez les précautions en cas d'humidité ou de gel. Ces facteurs peuvent diminuer la résistance de la cordelette, ou en modifier la souplesse.

Pendant l'utilisation vérifiez régulièrement le bcat état de ce dispositif d'ancrage. Protégez les contacts avec les arêtes vives, les substances chimiques, les surfaces abrasives ou chaudes. Risque de rupture.

4.3 Utilisation en nœud autobloquant

La composition de la gaine en polyester et aramide permet l'utilisation de cette cordelette pour la confection de nœud autobloquant pour l'accès et le positionnement sur corde dans les arbres. Néanmoins :

- Assurez-vous de la compatibilité (blocage et déblocage sûr et efficace) de votre nœud autobloquant avec la corde de sécurité EN 1891, dans un endroit sûr, prêt du sol.

- N'utilisez jamais de nœud autobloquant comme dispositif de descente s'il doit supporter plus de la moitié de votre poids. Risque d'échauffement excessif et de chute !

- En cas de descente rapide, un échauffement important de la cordelette peut se produire. Limitez votre vitesse !

4.4 Points d'ancrage

Les points d'ancrage doivent être conformes à la norme EN 795 ou, en cas d'un ancrage structurel, résister à des forces d'au moins 12 kN.

Afin d'éviter les sollicitations élevées et des mouvements pendulaires en cas de chute, les points d'ancrage doivent être positionnés au-dessus de l'utilisateur et la corde doit être le plus tendue possible entre l'utilisateur et le point d'ancrage.

4.5 Système d'arrêt de chute

Lorsque vous utilisez ce dispositif d'ancrage en tant que partie d'un système anti-chute, soyez équipé d'un moyen permettant de limiter les forces dynamiques exercées lors de l'arrêt d'une chute à une valeur maximale de 6 kN.

Un harnais antichute EN 361 est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chute.

Dans un système d'arrêt de chute, il est nécessaire que le point d'ancrage soit toujours correctement positionné, de manière à réduire au minimum le risque et la hauteur de chute.

Dans un système d'arrêt de chute, le tirant d'air sous l'utilisateur doit être suffisant pour qu'il ne heurte pas d'obstacle ou le sol en cas de chute. Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices d'information des autres composants (longes, absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

5 Marquage

Signification du marquage : a-fabricant, b-lecture de la notice d'information obligatoire, c-modèle, d-référence produit, e-longueur entre les boucles cousues, f-nu-méro et année des normes européennes de référence, g-individual Tracking Number : numéro de lot / numéro de série individuel, h-conformité au règlement européen [UE] 2016/425, i-n° de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle de la fabrication, j-un seul utilisateur à la fois, k- AAAA/IMM : année et mois de fabrication

6 Entretien

6.1 Nettoyage/séchage

Si ce dispositif d'ancrage est sale, lavez-le à l'eau froide (30 °C max) à la main ou en machine. Si nécessaire utilisez un savon spécial n'affectant pas la résistance des tissus. N'utilisez pas de solvants. Laissez sécher dans un local tempéré (maximum 30°C), ventilé, à l'abri des UV. N'essorez pas. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression.

6.2 Stockage/transport

Conservez ce dispositif d'ancrage dans un lieu ventilé, tempéré et à l'abri des UV. Eloignez des produits chimiques ou des objets tranchants.

6.3 Réparation/modification

Toute modification ou adjonction ne peut se faire sans l'accord préalable du fabricant. Cet équipement ne peut pas être réparé. Si un critère de réforme est observé, détruisez-le.

7 Fiche de vie / examen approfondi

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

En plus des vérifications systématiques avant et après chaque utilisation, il est nécessaire de réaliser un examen approfondi au moins tous les 12 mois. Cette fréquence doit être adaptée en fonctions du type et de l'intensité d'utilisation et de la réglementation locale. La vérification doit être effectuée par une personne compétente et/ou formée par la société Courant ou un distributeur habilité. Le nom du vérificateur, les résultats et la date de l'examen et du prochain examen doivent être consignés sur la fiche de vie de l'EPI. Cette fiche rédigée à la mise en service de l'EPI porte le modèle, les coordonnées du fabricant, le numéro de série (ITN), l'année et le mois de fabrication, les dates d'achat, de mise en service et de fin de vie théorique.

Signification des pictogrammes : a-date de vérification, b-EPI conforme, c-EPI non conforme, d-nom du vérificateur, e-visa du vérificateur, f-date de la prochaine vérification, g-date d'achat, h-date de fabrication, i-longueur, j-ITN, k-utilisateur, l-visa de l'utilisateur.

Nous vous recommandons d'indiquer sur l'équipement la date du dernier ou du prochain examen approfondi.

Critères de réforme :

- marquage absent ou illisible,

- textile : fils très ou coupés, abrasion forte, déchirure, trace de produit chimique ou agressif, décoloration, brûlure,

8 Durée de vie

La durée de vie potentielle de cet équipement, dans de bonne condition de stockage ne peut excéder 10 ans [à partir de la date de mise en service dans la limite de l'année suivant la date de fabrication]. Certains facteurs influencent la durée de vie de l'équipement : intensité, fréquence, environnement d'utilisation, compétence de l'utilisateur, condition d'entretien et de stockage etc... Un événement exceptionnel peut conduire à réformer cet anneau après une seule utilisation.

9 Garantie Courant

Cet équipement est garanti 3 ans contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus l'usage normale, les modifications, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles cet équipement n'est pas destiné.

10 Déclaration UE de conformité

Cet équipement est conforme au règlement européen [UE] 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle.

Sa déclaration UE de conformité est disponible sur mycourant.com.

11 Responsabilité

La société COURANT ou le distributeur, décline toute responsabilité en cas de dommage, de blessure ou de décès provoqués en cas de mauvaise utilisation ou de modification d'un produit COURANT. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de bien comprendre et suivre les instructions de cette notice pour une utilisation correcte et sûre de chaque produit fourni par ou par l'intermédiaire de COURANT, de l'utiliser seulement pour les activités pour lesquelles il a été réalisé d'appliquer toutes les procédures de sécurité. Vous êtes personnellement responsables de vos actes et de vos décisions : si vous n'êtes pas en mesure d'assumer les risques qui en découlent,

n'utilisez pas cet équipement.

EN

1) Scope

Personal Protective Equipment (PPE) against falls from a height. Sewn runner / mobile anchoring device that certified according to the harmonised standards EN 566:2017 and EN 795 type B:2012.

2) Nomenclature

a) eyes

b) stitching

c) Rope (Ø 8 or 10)

d) plastic protection

3) Use

Please ensure you have read and understood all of these instructions before using this rope. Keep these instructions with this rope's history file. If the rope is resold outside the first country of destination, these instructions must be issued in the language of the country of use

3.1 Limitations of applications

This equipment must not be used beyond its limitations, or used other than its intended purpose.

This equipment may only be used by one person at a time.

It must only be used as personal protective equipment and must not under any circumstances be used as lifting equipment.

3.2 Warning

This equipment must be used by a trained and qualified individual or under the direct supervision of a trained and qualified individual.

Before and during use, ensure you have a safe and effective rescue plan for any emergencies.

Physical and / or mental condition may affect your safety when using this equipment.

Prior to using this equipment, check its condition and marking.

Stop using this equipment immediately if :

- its lifespan has expired,

- lot's condition matches a discard criterion (see the paragraph on inspection form),

- the rope was subject to major load or fall,

- you do not know the full history of its use,

- if you have any doubts about its safety,

- You do not use it until a qualified individual has authorized it in writing.

Ensure the equipments used with this equipment are compatible. Check that the rope diameter is suitable for EN 12841 or EN 341 adjusting devices, for instance. Use this rope only with PPE for the prevention of falls from heights bearing the CE label [EN 361 fall arrest harness, EN 362 connector ...].

Do not use this equipment with any other equipment that may affect its integrity or effectiveness. For example connectors or descenders with burrs.

A new rope can be slippery, so the effectiveness of the braking of belay devices may be reduced.

The average temperature of the constituent materials of this rope is approximately 230 °C. Never slide a loaded rope through this sewn runner: risk of breaking. The continuous operating temperature ranges between -40° C and 80° C.

Increase precautions in case of humidity or freezing. These factors may decrease the resistance of the webbing.

During use, avoid contact with sharp edges, chemicals, abrasive or hot surfaces. This equipment is not suitable for use in the event of a fall.

Equalizing angles must not exceed 90°. You may overload your anchors.

3.3 Anchoring

The anchor point must comply with EN 795 or, in the case of structural anchorage, withstand forces of at least 12 kN. In order to avoid extreme loading and swinging movements in the event of a fall, remove rope slack and make sure anchor points are positioned above the user.

3.4 Fall Arrest System

When this loop strap is used as part of a fall arrest system, there must be a means of limiting the dynamic forces generated when stopping a fall to a maximum value of 6 kN. An EN 361 full body harness is the only harness that can be used in a fall arrest system. In a fall arrest system, the anchor point must always be correctly positioned so as to reduce the risk and the height of the fall.

A fall arrest system must watch for sufficient clearance below user to prevent from hitting an obstacle or the ground in the event of a fall. The specific clearance calculations are detailed in the user manuals of the other components (lanyards, energy absorbers, mobile fall arresters, etc.).

4) Labelling

Labelling definitions :

a: manufacturer

b: reading of the user manual

c: model

d: item code model

e: length of the runner

f: number and year of the European standard of reference

g: Individual Tracking Number

h: compliance with European Regulation [EU] 2016/425

i: No of the notified body involved in the control of manufacture

j: single user only

k: YYYY / MM: year and month of manufacture

5) Maintenance

5.1 Cleaning

If your equipment is dirty, hand wash it in cold water (30 °C max). If necessary, use a special detergent that does not affect the fiber's resistance. Let it dry in a warm (maximum 30 °C), ventilated, room that is not exposed to UV rays. Do not spin dry. Do not use a pressure washer.

5.2 Storage/transport

Store your equipment in a ventilated, cool place, with no exposure to UV rays. Keep away from chemicals or sharp objects.

After use, store the equipment in a protective bag against UV rays, moisture, chemicals, etc. Choose openwork bags to drain excess moisture.

5.3 Repairs/alterations

No changes or additions may be made without the prior consent of the manufacturer. This equipment cannot be repaired. If it meets any of the discard criteria, destroy it.

6) Inspection form

Your equipment's integrity is vital for your safety.

In addition to systematic inspections before and after each use, a thorough examination needs to be performed at least every 12 months. This frequency should be adapted to the type and intensity of use and local regulations. The verification must be carried out by a qualified inspector and / or one trained by Courant or an authorized distributor. The name the inspector, the results and the examination date and the date of next examination must be recorded on the PPE inspection form. This form, written when the PPE is put into service, contains the model, the manufacturer's contact information, the serial number (ITN), the year and month of manufacture, the dates of purchase, entry into service and the end of the theoretical lifespan.

an examination date, b compliant, c non-compliant, d name of inspector, visa of inspector, f date of next examination, g date of purchase, h date of entry into service, i length, j serial number, k ppe manager, l visa of manager.

Discard criteria: missing or illegible marking, frayed or cut threads, wearing, tears, traces of chemicals or corrosives, discolouration, burn marks, variation in the flexibility ... This list is not exhaustive and must be adapted to your usage.

Destroy your discarded runner.

The date of the last examination in the runner marking table.

7) Lifespan

The potential lifespan of this equipment cannot exceed 10 years, starting from the first day of use (with a maximum storage time of 12 months after the date of manufacture).

Some factors affect the equipment's lifespan: intensity, frequency, environment of use, competence of the user, condition of maintenance and storage, and so on. An unusual use or misuse can lead to your equipment being discarded after a single use.

8) Courant warranty

This equipment is guaranteed for 3 years against any material or manufacturing defects. This excludes normal wear and tear, modifications, poor storage, poor maintenance, damage due to accidents, negligence, usage for which this equipment is not intended.

9) EU declaration of conformity

This equipment is compliant with European regulation [EU] 2016/425 on personal protective equipment.

The EU Declaration of conformity is available on mycourant.com

8.1 Notified Body responsible for the EU type examination

8.2 Notified Body responsible for monitoring production

10) Liability

COURANT or the distributor cannot be held responsible in the event of damage, injury or death caused by the misuse or alteration of a COURANT product. It is the responsibility of the user to fully understand and follow the instructions in this manual for the correct and safe use of each product supplied by or through COURANT, and to use it only for the activities for which it has been designed, as well as carrying out and applying all safety procedures. You are personally responsible for your actions and decisions: do not use this equipment if you are unable to bear the risks.

DE

1) Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Absturz. Rundschnurige / temporäre Anschlagvorrichtung entsprechend den harmonisierten Normen EN 566: 2017 und EN 795 Typ B: 2012.

2) Nomenklatur

a) Augen

b) Sicherungsnähte

c) Seil (Ø 8 : 10)

d) Kunststoffschutz

3) Verwendung

Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie sicherstellen, dass Sie alle Anleitungen gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung in der Lebenslaufakte dieses Teils auf. Wenn die Ausrüstung außerhalb des ersten Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss diese Anleitung in der Sprache des Landes ausgegeben werden, in dem es verwendet wird.

3.1 Anwendungsbeschränkungen

Diese Ausrüstung darf nicht über seine Beschränkungen hinaus oder anders als für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Diese Ausrüstung sollte immer nur von einer Person zugleich verwendet werden.

Die Rundschnurige darf ausschließlich als persönliches Sicherungsmittel verwendet werden und darf in keinem Fall als Hebezeug eingesetzt werden.

3.2 Warnung

Diese Ausrüstung muss von einer unterwiesenen und qualifizierten Person oder unter der direkten Aufsicht einer unterwiesenen und qualifizierten Person benutzt werden.

Vor und während der Nutzung muss sichergestellt werden, dass ein sicherer und wirkungsvoller Rettungsplan für alle Notfälle vorhanden ist.

Ein schlechter körperlicher bzw. geistiger Zustand kann Ihre Sicherheit bei der Verwendung diese Ausrüstung beeinträchtigen.

Überprüfen Sie vor der Verwendung diese Ausrüstung seinen Zustand, und seine Kennzeichnung.

Brechen Sie die Nutzung diese Ausrüstung sofort ab, wenn :

- seine Lebensdauer abgelaufen ist,

- der Zustand diese Ausrüstung ein Entsorgungskriterium aufweist (siehe Abschnitt über eingehende Prüfungen),

- diese Ausrüstung stark belastet wurde oder gefallen ist,

- Sie nicht seine ganze Lebensakte haben,

- wenn Sie Zweifel an seiner Sicherheit haben.

Verwenden Sie es erst wieder dann, wenn eine qualifizierte Person es schriftlich zugelassen hat.

Stellen Sie sicher, dass die mit diese Ausrüstung verwendete Ausrüstung kompatibel ist. Verwenden Sie diese Ausrüstung nur mit der PSA gegen Abstürze aus der Höhe mit dem CE-Zeichen [Aufhängung EN 361, Verbindungselement nach EN 362 ...].

Verwenden Sie diese Ausrüstung nicht mit anderen Geräten, die seine Unversehrtheit oder Wirksamkeit beeinträchtigen könnten. Zum Beispiel Verbindungselement oder Absiegerät mit Grat.

Die Schmelztemperatur der Bestandteile diese Ausrüstung beträgt ca. 230 °C. Seile unter Spannung niemals mit der Bandschnurle einklammern. Dies kann zu einem Seilbruch führen. Der Temperaturbereich bei Dauernutzung liegt zwischen -40° C und 80° C.

Nehmen Sie zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen bei Nässe oder Frost. Diese Faktoren können die Festigkeit der Schlinge beeinträchtigen.

Vermeiden Sie während des Gebrauchs den Kontakt mit scharfen Kanten, Chemikalien, abrasiven oder heißen Oberflächen.

3.3 Verankerung

Der Befestigungspunkt muss EN 795 entsprechen oder bei struktureller Verankerung Kräften von mindestens 12 kN standhalten. Um bei einem Sturz extreme Belastungen und Schwingbewegungen zu vermeiden, beseitigen Sie die Schlafheit des Seiles und stellen Sie sicher, dass die Ankerpunkte über dem Benutzer positioniert sind.

3.4 Absturzicherungssystem

Kommt die Bandschnurle als Bestandteil einer Absturzicherung zum Einsatz, dann müssen Sie zusätzlich einen Falldämpfer einsetzen, der die dynamischen Kräfte bis auf 6 kN beschränkt

Ein Ganzkörpergurt nach EN 361 ist der einzige Gurt, der in einem Absturzicherungssystem verwendet werden kann.

In einem Absturzicherungssystem muss der Ankerpunkt immer richtig positioniert sein, um das Risiko und die Höhe des Absturzes zu verringern.

Achtung! Ein festem Absturzicherungssystem auf einen ausreichenden Abstand unterhalb des Benutzers, um im Falle eines Sturzes einen Schlag gegen ein Hindernis oder den Boden zu verhindern. Die spezifischen Abstandsrechnungen sind in den Bedienungsanleitungen der anderen Komponenten (Tragebänder, Energieaufnahmevorrichtungen, mobile Absturzicherungen usw.) aufgeführt.

4) Markierung

Markierungsdefinitionen :

a: Hersteller

b: Pflichtlektüre des Informationsblattes

c: Modell

d: Ausrüstung Artikelcode

e: Herstellerlänge

f: Nummer und Jahr der europäischen Referenznorm

g: Ausrüstung Seriennummer

h: Einhaltung der europäischen Verordnung [EU] 2016/425

i: Nummer der benannten Stelle ist bei der Kontrolle der Herstellung beteiligt

j: Nutzung immer nur von einer Person zugleich

k: JJJJ / MM: Jahr und Monat der Herstellung

5) Wartung

5.1 Reinigung

Wenn Ihr Ausrüstung verschmutzt ist, waschen Sie es entweder mit der Hand in kaltem Wasser (max. 30 °C). Falls notwendig, verwenden Sie ein spezielles Reinigungsmittel, das den Widerstand des Ausrüstung nicht beeinträchtigt.

Lassen Sie sie in einem warmen (maximal 30 °C), belüfteten Raum trocknen, in dem es keinen UV-Strahlen ausgesetzt wird. Nicht schleudern. Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger.

5.2 Lagerung/Transport

Lagern Sie Ihr Ausrüstung an einem belüfteten, kühlen Ort, ohne es UV-Strahlen aussetzen. Halten Sie es von Chemikalien oder scharfen Gegenständen fern.

5.3 Reparaturen/Änderungen

Jegliche Anpassung oder Erweiterung bedarf der vorherigen Zustimmung des Herstellers. Die Rundschnurle kann nicht repariert werden. Sollte die Rundschnurle untauglich geworden sein, so mustern Sie sie bitte aus.

6) Prüfungsformular